

Embargókra vonatkozó tájékoztatás a K&H Bank honlapján

Tartalom

<i>I. EMBARGÓK</i>	2
<i>II. A K&H BANK EGYES ORSZÁGOKRA VONATKOZÓ SZABÁLYAI</i>	3
AFGANISZTÁN	3
FEHÉROROSZORSZÁG (BELARUS)	3
KUBA	4
IRÁN	4
MIANMAR / BURMA	5
ÉSZAK-KOREA	5
OROSZORSZÁG	5
SZÍRIA	6
VENEZUELA	7
SZUDÁN AND DÉL-SZUDÁN	7
<i>III. A KETTŐS FELHASZNÁLÁSÚ TERMÉKEK KIVITELÉNEK ELLENŐRZÉSÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK</i>	7

Az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió és az egyéb nemzetközi szervezetek és hatóságok, valamint a helyi és a különböző országos szintű illetékes hatóságok jogosultak arra, hogy korlátozó intézkedéseket rendeljenek el országok, szervezetek, jogi személyek és / vagy magánszemélyek ellen, amennyiben megállapítást nyer vagy gyanúsítható, hogy emberi jogokat és nemzetközi jogszabályokat sértettek, vagy büntettet, terrorcselekményt, pénzmosást stb. követtek el. Az ilyen jellegű intézkedéseket leginkább szankciónak vagy embargónak szokás nevezni.

A K&H Bank az ügyfelei és a hatóságok előtt felelős azért, hogy az üzleti tevékenységeit jogszerű és etikus módon végezze. A K&H Bank ezért betartja a törvényeket és a vonatkozó jogszabályokban és rendeletekben foglalt kötelező érvényű előírásokat, illetve a társadalmi felelősségvállalása kapcsán a törvényben előírtnál szigorúbban is eljárhat.

Ez a dokumentum a 2025 márciusban hatályos állapotot tükrözi. A szituáció ellenséges és kivételes természetére, különös tekintettel az Orosz- Ukrán konfliktushoz, a jogi környezet és a K&H Bank belső politikája bármikor megváltozhat. Ez a dokumentum szükséges esetén frissítésre kerül.

I. EMBARGÓK

Az embargó országos és/vagy nemzetközi szintű korlátozó intézkedés, vagy szankció. Bár a vonatkozó előírások országtól, személytől és intézménytől függően különbözőek lehetnek, két fő embargótípust tudunk megkülönböztetni:

- Pénzügyi embargók: pénzügyi műveletekre és pénzügyi erőforrásokra vonatkozó korlátozások
- Kereskedelmi embargók: meghatározott áruk importjára és exportjára vagy meghatározott országokkal vagy felekkel folytatott kereskedelemre vonatkozó korlátozások

A K&H Bank betartja az Egyesült Nemzetek által kiadott, valamint az Európai Unió és a belga törvényhozás által elrendelt pénzügyi és kereskedelmi embargókat, illetve eleget tesz bizonyos harmadik országok által elrendelt embargóknak is, amennyiben az adott országot relevánsnak ítéli (pl. USA, ill. annak OFAC hatósága; az Egyesült Királyság, ill. annak OFSI hivatala).

Az ENSZ, az EU, az OFAC és az OFSI által elrendelt szankciókra vonatkozóan további tájékoztatás olvasható az alábbiakban jelzett internetes oldalakon.

Az embargós előírások betartása azt jelenti a K&H Bank számára, hogy nem biztosíthat pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat olyan személyeknek, szervezeteknek és állami szerveknek, amelyek embargós szankciós listákon szerepelnek vagy ilyen felekkel bármilyen típusú ügyletet végeznek. A K&H Bank nem hajt végre olyan tranzakciót, ahol szankcionált személy vagy entitás érintett, vagy más módon eredményezi a szankciós szabályok, vagy a K&H Bank belső szabályzatainak megsértését. A fentiek nem csupán bennünket segítenek, hogy a nemzetközi szankciók megsértéséből eredő büntetéseket elkerüljük, hanem Önt, az ügyfelünket is támogatják abban, hogy a nemzetközi kereskedelem bizonyos kockázatait kezelhesse.

Előfordulhat, hogy bizonyos jogi személyek kifejezetten nem szerepelnek a szankciós listákon, de a tulajdonosi vagy irányítási szerkezetükre való tekintettel mégis szankcionált szereplőnek minősülnek, és így a hozzájuk kapcsolódó tranzakciók végrehajtása ugyancsak tilos. Emiatt a K&H Bank kifejezetten kéri az ügyfeleit, hogy ismerjék meg a velük kapcsolatba kerülő személyeket, annak elkerülése érdekében, hogy ne kerüljenek kapcsolatba szankcionált szereplőkkel.

A K&H Bank szűrési eljárásokat vezetett be a különböző folyamataiban, hogy biztosítsa a vonatkozó korlátozások és jogszabályok, valamint - amennyiben az előzőknél szigorúbbak - a saját vonatkozó szabályzatainak betartását. Ennek következtében a K&H Bank kiegészítő információkat és dokumentumokat kérhet be ügyfeleitől az ügyleteikre és partnereikre vonatkozóan, mielőtt az adott tranzakciót vagy pénzforgalmi ügyletet feldolgozza. Előfordulhat, hogy a K&H Bank, a dokumentumokon felül, az ügyfél cégszerűen aláírt nyilatkozatát is bekéri.

Szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a levelezőbankoknak jogukban áll bármily tranzakciót felfüggeszteni, abban az esetben is, ha az embargó monitoring rendszerük embargók lehetséges megsértését, vagy jövőbeli információkat, vagy dokumentációt igénylő tranzakciókat észlel.

K&H Bank Zrt.

1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9. telefon:

(06 1) 328 9000

fax: (06 1) 328 9696

Budapest 1851 www.kh.hu

• bank@kh.hu



Felfüggesztett tranzakciók esetében a K&H Bank csupán közvetít az ügyfél és a levelezőbank között, és az utóbbi által folytatott vizsgálatok eredményére nincs ráhatása.

Az esetleges bonyodalmak elkerülése érdekében javasoljuk ügyfeleinknek, hogy lépjenek kapcsolatba a bankkal, amikor olyan országgal, magán- vagy személlyel, vagy állami szervvel készülnek kapcsolatot létesíteni, amelyekre vonatkozóan korlátozó intézkedések vannak érvényben. Amennyiben további tájékoztatásra van szüksége a vonatkozó embargókkal vagy a K&H Bank egyes szabályzataival kapcsolatban, kérjük, keresse meg K&H banki kapcsolattartóját.

II. A K&H BANK EGYES ORSZÁGOKRA VONATKOZÓ SZABÁLYAI

A K&H Bank az egyes szankciós programok összetettségére és terjedelmére való tekintettel azoknál szigorúbb szabályok foganatosításáról döntött például a következő országok vagy régiók esetében: Afganisztán, Ukrajna bizonyos, orosz megszállás alatt álló régiói, Kuba, Irán, Mianmar/Burma, Észak-Korea, Fehéroroszország, Oroszország, Szíria, Venezuela stb. A K&H Bank ezeket (és más) országokat szenzitívebbnek tekinti, egyebek mellett azért, mert átfogó vagy összetett embargót vagy exportkorlátozásokat rendelt el ellenük az ENSZ, az EU vagy harmadik ország törvényhozója, illetve mert jelentős számban tartózkodnak a területén zárolás alá került magán- vagy jogi személyek. Ezért kérjük ügyfeleinket, hogy minden esetben keressék meg a K&H Banki kapcsolattartójukat, ha kérdésük van a fenti országok bármelyikére vonatkozó szabályainkkal kapcsolatban.

A K&H Bank a részletes tranzakcióadatokat alapos szűrésével kíván meggyőződni arról, hogy az adott tranzakció jogilag megengedett-e, illetve belefér-e a szabályzataink kereteibe.

Az adott országra vonatkozó szabályzataink időről időre változhatnak, tükrözve a jogszabályok és a politikai körülmények változásait.

AFGANISZTÁN

Miután a tálibok elfoglalták az országot, különös tekintettel az államapparátusra, a K&H Bank úgy döntött, hogy a továbbiakban nem dolgoz fel semmilyen Afganisztánnal kapcsolatos pénzforgalmi ügyletet vagy tranzakciót.

FEHÉROROSZORSZÁG (BELARUS)

A Fehéroroszországra vonatkozó szankciók nem csupán igen eltérőek és átfogók: az EU és harmadik országok által elrendelt szankciók a tevékenységek, valamint magán- és jogi személyek széles körére vonatkoznak, amelyek nagyon változók az új szankciók (folyamatos) bevezetése miatt.

2025. május 24-től a K&H Bank csak az élelmiszer-, gyógyszer- és gyógyászati segédeszközök (gyógyászati berendezések kivételével) -, valamint az oktatási ágazathoz kapcsolódó meglévő ügyfelei számára fog Fehéroroszországból érkező vagy Fehéroroszországba irányuló ügyleteket feldolgozni, amelyek egyéb szigorú feltételeknek is megfelelnek.

K&H Bank Zrt.

1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9. telefon:

(06 1) 328 9000

fax: (06 1) 328 9696

Budapest 1851 www.kh.hu

• bank@kh.hu



A Fehéroroszországból vagy Fehéroroszországba irányuló USD/GBP/CAD ügyletek nem kerülnek feldolgozásra, ezen devizanemekben bármilyen irányú tranzakció tilos, még abban az esetben is, ha az előző pontban foglaltak szerint az ügyfél jogosult ügyletek indítására, fogadására.

A más országokon keresztül történő tranzakciók, amelyek célja e kereskedelmi korlátozások és/vagy a K&H Bank saját embargó politikájának megkerülése, tilosak, a Bank elutasítja őket és/vagy a bejelenti a helyi illetékes hatóság felé.

Ezen túlmenően a K&H Bank nem teljesít semmilyen tranzakciót, beleértve a beérkezőket is, amely szankciókkal sújtott vagy egyébként embargót sértő szerződő felet érint, abban az esetben sem, ha nincs közvetlen kapcsolat Fehéroroszországgal.

Végül, a fehérorosz állampolgárságú vagy fehéroroszországi illetőségű ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

KUBA

A K&H Bank nem dolgoz fel USA dollár, kanadai dollár (CAD), vagy angol font (GBP) tranzakciókat, amelyekben kubai fél érintett.

A K&H Bank kizárólag nem USA dollár, nem CAD és nem GBP devizanemű pénzforgalmi ügyletet dolgoz fel a saját ügyfelei részére, miután elvégezte a tranzakciók adatainak alapos szűrését, hogy meggyőződjön róla, a tranzakció törvényes-e, illetve belefér-e a K&H Bank saját szabályzataink keretébe is. (További tájékoztatásért kérjük, forduljon K&H Bank-i kapcsolattartójához.)

A fentiekén túl a Kubában lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

IRÁN

A K&H Bank kizárólag olyan meglévő ügyfeleinek teljesít exporthoz kapcsolódó pénzforgalmi ügyletet és tranzakciót, amely ügyfél a gyógyszeriparban és/vagy orvosi ellátással kapcsolatosan tevékenykedik (orvostechikai eszközökkel kapcsolatos tranzakciót a Bank nem teljesít), és amennyiben az alábbi feltételek egyszerre teljesülnek:

- Előzetesen jóváhagyott változatos portfólióval rendelkező ügyfelek tranzakciói,
- A tranzakció nem vonatkozik a következő (közvetlen vagy közvetett módon) devizanemekre: USD, CAD vagy GBP, továbbá
- a tranzakció részletesen dokumentált, továbbá
- a tranzakció akkor teljesíthető, ha a Bank elvégezte a tranzakciók adatainak alapos vizsgálatát, beleértve az összes tranzakcióban résztvevő felet és meggyőződött róla, hogy a tranzakció átlátható, törvényes, és illeszkedik a bank Iránra vonatkozó belső limitjébe, továbbá
- részletes információ áll rendelkezésre a végső partner „ügyfelünk ügyfele” és bankjának ellenőrzése céljából.

További részletekért kérjük, érdeklődjön K&H Bankos kapcsolattartójánál.

K&H Bank Zrt.

1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9. telefon:

(06 1) 328 9000

fax: (06 1) 328 9696

Budapest 1851 www.kh.hu

• bank@kh.hu



A fentiekén túl a Iránban lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

MIANMAR / BURMA

A szankcióval sújtott magán- és jogi személyekkel szembeni pénzügyi ügyleteken túl kizárt az összes alábbi tranzakció és kapcsolódó pénzügyi ügylet devizanemtől függetlenül: fegyverek és kapcsolódó katonai áruk, kettős (katonai és polgári) használatú áruk és berendezések, technológiák és szoftverek, amelyek szerepelnek a szankciós listákon, és elsődleges rendeltetésük a bejövő és kimenő internetes és telefonos kapcsolattartások figyelése és lehallgatása és lehallgatására használt áruk és berendezések, technológiák és szoftverek kivitele.

A kettős felhasználású termékekre vonatkozó exportkorlátozásokkal kapcsolatos további információk a szankciós politika III. szakaszban találhatóak.

A K&H Bank csak azt követően dolgoz fel Mianmart/Burmát érintő pénzügyi tranzakciót, ha a tranzakciók adatainak alapos szűrésével meggyőződött arról, hogy a tranzakció törvényes és a K&H Bank szabályzatainak keretébe is belefér.

ÉSZAK-KOREA

A K&H Bank nem dolgoz fel olyan pénzforgalmi ügyletet, vagy tranzakciót, amelyben Észak-Korea érintett.

OROSZORSZÁG

Tekintettel az Oroszországot érintő szankciók mértékére és a pénzügyi piac érzékenységre, a K&H Bank úgy határozott, hogy korlátozza a szolgáltatásait az Oroszországból érkező, és Oroszországba induló, ügyleteket, valamint megszünteti az orosz rubelben történő tranzakciókkal kapcsolatos szolgáltatásait. A K&H Bankot semmilyen körülmények között nem terheli felelősség az ilyen tranzakciók sikertelen végrehajtásáért vagy elmaradásáért, amely az embargó politikájából, kormányzati intézkedésekből, a piaci feltételekből vagy a levelező bankjainknak a tranzakciók nem teljesítéséből, vagy nem megfelelően vagy nem időben történő végrehajtásából adódik.

• **Oroszországba érkező vagy induló utalások**

2025. május 24-től a K&H Bank csak az élelmiszer-, gyógyszer- gyógyszer- és gyógyászati segédeszközök (gyógyászati berendezések kivételével)-, valamint az oktatási ágazathoz kapcsolódó meglévő ügyfelei számára fog Oroszországból érkező, vagy Oroszországba irányuló ügyleteket feldolgozni, amelyek egyéb szigorú feltételeknek is megfelelnek.

Az Oroszországból vagy Oroszországba irányuló USD/GBP/CAD ügyletek nem kerülnek feldolgozásra, ezen devizanemben bármilyen irányú tranzakció tilos, még abban az esetben is, ha az előző pontban foglaltak szerint az ügyfél jogosult ügyletek indítására, fogadására.

- **Orosz rubelben végrehajtott tranzakciók**

A K&H Bank nem kínál tovább orosz rubel számlát az ügyfeleinek. Természetes személyeknek a K&H Bank nem hajt végre orosz rubelben kezdeményezett sem kimenő sem bejövő tranzakciót.

- **Szankciós személyeket érintő tranzakciók, vagy a szankciós szabályok más módon történő megszegése**

A fenti korlátozásokon túlmenően a K&H Bank nem fog feldolgozni olyan tranzakciókat, beleértve a bejövő fizetéseket is, amelyekben szankciókkal sújtott vagy egyébként embargót sértő partner vesz részt, még akkor sem, ha nincs közvetlen kapcsolat Oroszországgal.

- **Oroszországgal szembeni kereskedelmi korlátozások**

Oroszországra a behozatali és kiviteli korlátozások széles köre vonatkozik, amelyek minden importőrre és exportőrre érvényesek.

A más országokon keresztül történő, e kereskedelmi korlátozások és/vagy a KBC saját embargó politikájának megkerülésére irányuló tranzakciók tilosak, és elutasításra és/vagy az illetékes hatóságoknak történő bejelentésre kerülnek.

Végül, az orosz állampolgárságú vagy oroszországi lakóhellyel rendelkező ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

- **Ukrajna oroszok által megszállt területei és az országra gyakorolt hatásuk**

Minden a **Krím és Sevastopol, Donyeck, Luhanszk, Herszon és Zaporizzsja** régióba induló vagy onnan érkező valamennyi utalás tiltott, és nem kerül feldolgozásra.

Ezekon a régiókon kívül a K&H Bank továbbra is feldolgozza az Ukrajnába irányuló és onnan induló fizetéseket, tranzakciókat (mind a nyílt számlás fizetéseket, mind a kereskedelemfinanszírozási tranzakciókat) saját Csoportbeli ügyfelei részére.

Tilos, és így nem kerül feldolgozásra minden olyan tranzakció, amely szankciókkal sújtott személyhez vagy szervezethez kapcsolódik, vagy egyébként sérti az embargókat vagy a K&H Bank belső szabályzatait és eljárásrendjeit.

A fentiek mellett a Krímben (és Szevasztopolban), Donyeckben vagy Luhanszkban lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

SZÍRIA

A K&H Bank nem dolgoz fel olyan USD, CAD vagy GBP devizanemű pénzforgalmi ügyletet, amelyben szíriai partner érintett.

A K&H Bank kizárólag nem USD, nem CAD vagy nem GBP devizanemű pénzforgalmi ügyletet dolgoz fel a saját ügyfelei számára, ha a tranzakciók adatainak alapos szűrésével már meggyőződött arról, hogy a

K&H Bank Zrt.

1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9. telefon:

(06 1) 328 9000

fax: (06 1) 328 9696

Budapest 1851 www.kh.hu

• bank@kh.hu



tranzakció törvényes és a szabályzataink keretébe is belefér. (További tájékoztatásért kérjük, forduljon K&H Banki kapcsolattartójához.)

A fentiek mellett a Szíriában lakó, ott letelepedett (vagy oda költöző) ügyfelekre további korlátozások vonatkozhatnak.

VENEZUELA

A Venezuelára vonatkozó szankciók nem csupán igen eltérőek és átfogóak: az EU és harmadik országok által elrendelt szankciók a tevékenységek, magán- és jogi személyek és devizanemek széles körére vonatkoznak.

A K&H Bank nem dolgoz fel olyan USD, CAD vagy GBP devizanemű pénzforgalmi ügyletet, amelyben venezuelai partner érintett.

A K&H Bank kizárólag nem USD, nem CAD vagy nem GBP devizanemű pénzforgalmi ügyletet dolgoz fel a saját ügyfelei számára, ha a tranzakciók adatainak alapos szűrésével már meggyőződött arról, hogy a tranzakció törvényes és a szabályzataink keretébe is belefér. (További tájékoztatásért kérjük, forduljon K&H Bankos kapcsolattartójához.)

További részletekért kérjük, érdeklődjön K&H Bankos kapcsolattartójánál.

SZUDÁN AND DÉL-SZUDÁN

A Szudánnal és Dél-Szudánnal szembeni szankciók többsége visszavonásra került, kivéve az úgynevezett szankciós listákat, valamint a pénzügyi és vagyoni eszközök befagyasztására vonatkozó előírásokat.

Ezért pénznemtől függetlenül a K&H Bank csak a saját ügyfelei számára dolgozza fel a tranzakciókat (mind exporthoz kapcsolódó pénzforgalmi ügyletet és tranzakciót, mind lakossági tranzakciókat), miután megbizonyosodott arról, hogy a tranzakciók a vonatkozó megnevezések szerint engedélyezettek.

III. A KETTŐS FELHASZNÁLÁSÚ TERMÉKEK KIVITELÉNEK ELLENŐRZÉSÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

A K&H Bank nem hajt végre kettős felhasználású termékek kivitelével kapcsolatos ügyleteket vagy pénzügyi tranzakciókat az illetékes hatóság engedélye nélkül. Annak érdekében, hogy ellenőrizni lehessen, hogy egy ügylet megfelel-e a kettős felhasználású termékek exportellenőrzésére vonatkozó valamennyi szabálynak, a szükséges dokumentációt (számlák, engedély vagy megfelelő jogosítvány stb.) a Bank bekéri, és így előfordulhat, hogy a kapcsolódó kifizetések feldolgozása jelentősen késedelembe esik.

Mik a kettős felhasználású termékek?

A kettős felhasználású termékek olyan áruk, szoftverek és technológiák, amelyek polgári és katonai célokra egyaránt felhasználhatóak. Az ilyen termékek kivitelét az EU, USA, az Egyesült Királyság és számos más ország korlátozza. Az alábbi rövid összefoglaló az EU által bevezetett kettős felhasználású termékek kiviteli korlátozásaira összpontosít.

K&H Bank Zrt.

1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9. telefon:

(06 1) 328 9000

fax: (06 1) 328 9696

Budapest 1851 www.kh.hu

• bank@kh.hu



A kettős felhasználású termékekre vonatkozó általános uniós korlátozások

Az EU korlátozásokat vezetett be a kettős felhasználású termékek kivitele, tranzitja, közvetítése és technikai segítségnyújtása tekintetében, hogy hozzájárulhasson a nemzetközi békéhez és biztonsághoz, és megakadályozhassa a tömegpusztító fegyverek elterjedését.

A 2021/821/EU rendelet ("kettős felhasználású termékekről szóló uniós rendelet") szabályozza az EU exportellenőrzési rendszerét, és tartalmazza a kettős felhasználású termékek közös uniós listáját (a rendelet I. mellékletében), valamint az engedélyek/jogosítványok megszerzésére vonatkozó szabályokat. Bizonyos esetekben az EU tagállamai közbiztonsági vagy emberi jogi megfontolások miatt, illetve annak biztosítása érdekében, hogy a termékek ne katonai célokra vagy végfelhasználók számára kerüljenek felhasználásra, további ellenőrzéseket vezethetnek be a jegyzékben nem szereplő kettős felhasználású termékek tekintetében is.

A kettős felhasználású termékek szabadon forgalmazhatók az EU-n belül, kivéve néhány különösen érzékeny terméket, amelyek még EU-n belüli szállítása is további előzetes engedélyhez kötöttek.

Oroszországgal és Fehéroroszországgal szembeni uniós szankciók további exportkorlátozásokat írnak elő a kettős felhasználású termékek és technológiák tekintetében. E termékek kivitelét megtiltották, így megfelelő engedély nélkül, még akkor sem vihetők ki, ha ezeket a termékeket polgári végfelhasználóknak vagy felhasználásra szánják.

Mianmarral szembeni uniós szankciók megtiltják a kettős felhasználású termékek és technológiák kivitelét, ha ezeket a termékeket katonai felhasználásra vagy katonai végfelhasználóknak szánják, vagy szánhatják.

Szíriába irányuló kivitel tekintetében meg kell jegyezni, hogy az uniós tagállamok megtilthatják a kettős felhasználású termékek kivitelét, vagy engedélykötelezettséget írhatnak elő.

ENSZ: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>

EU: https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/banking-and-finance/international-relations/restrictive-measures-sanctions_en#guidance

US (OFAC): <https://home.treasury.gov/>

UK (OFSI): <https://www.gov.uk/government/organisations/office-of-financial-sanctions-implementation>